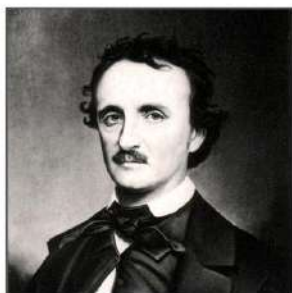


Edgar Allan  
Poe

Havran  
a jiné básně



**P**ůjčujeme:

knihy / časopisy / noviny / mluvené slovo /  
hudbu / filmy / noty / obrazy / mapy

**F**přístupujeme:

wi-fi zdarma / e-knihy / on-line encyklopedie /  
e-zdroje o výtvarném umění, hudbě, filmu

**P**ořádáme:

setkání s autory / přednášky / koncerty /  
filmová představení / výstavy /  
aktivity pro děti a jejich rodiče / čtení

**[www.mlp.cz](http://www.mlp.cz)**

[knihovna@mlp.cz](mailto:knihovna@mlp.cz)

[www.facebook.com/knihovna](https://www.facebook.com/knihovna)

[www.e-knihovna.cz](http://www.e-knihovna.cz)

Znění tohoto textu vychází z díla Havran a jiné básně tak, jak bylo vydáno nakladatelstvím Bursík & Kohout v roce 1891 (POE, Edgar Allan. *Havran a jiné básně*. Přel. Jaroslav VRCHLICKÝ. Praha: Bursík & Kohout, 1891. 70 s.).

Elektronický text byl získán z otevřeného projektu [Wikizdroje](#).



Text díla (Edgar Allan Poe: Havran a jiné básně), publikovaného [Městskou knihovnou v Praze](#), není vázán autorskými právy.

---

Citační záznam této e-knihy:

POE, Edgar Allan. *Havran a jiné básně* [online]. Přel. Jaroslav VRCHLICKÝ. V MKP 1. vyd. Praha: Městská knihovna v Praze, 2013 [aktuální datum citace e-knihy – př. cit. rrrr-mm-dd]. Dostupné z:

[http://web2.mlp.cz/koweb/00/03/92/94/91/havran\\_a\\_jine\\_basne.pdf](http://web2.mlp.cz/koweb/00/03/92/94/91/havran_a_jine_basne.pdf).

---



Vydání (obálka, grafická úprava), jehož autorem je Městská knihovna v Praze, podléhá licenci [Creative Commons Uveďte autora-Nevyužívejte dílo komerčně-Zachovejte licenci 3.0 Česko](#).

---

Verze 1.0 z 30. 7. 2013.

## OBSAH

Z předmluvy básníkovy .....	6
V omluvu překladatele .....	6
Havran.....	8
Lenora.....	15
I.....	15
II. ....	15
III. ....	15
IV.....	16
Hymnus.....	17
Sloky Heleně.....	18
Kolosseum .....	19
Heleně.....	21
Své matce .....	24
Zvony .....	25
I.....	25
II. ....	25
III.....	26
IV.....	27
Annabel-Lee .....	29
Eulalie.....	31
Ulalum.....	32
F – S. S. O – D.....	36
Spící.....	37
I.....	37
II. ....	37
III.....	38
IV.....	38
Očarovaný palác .....	40
Ostrovu Zante .....	42
Zem snů.....	43
I.....	43
II. ....	43

III.....	43
IV.....	44
V.....	44
Město v moři.....	46
I.....	46
II.....	46
III.....	47
IV.....	47
Někomu v ráji.....	48
Eldorádo.....	49
Údolí neklidu .....	50
Sen ve snu .....	51
I.....	51
II.....	51
Ticho .....	52
Červ dobyvatel.....	53
Pro Annie .....	55
Svatební Ballada.....	59
Israfel .....	61
F.....	63
Já nedbám... ..	64
M. L. S.....	65
Jezero .....	66
Duchové mrtvých .....	67
Země vil.....	68
M. L. S.....	70

## **Z předmluvy básníkovy**

Pro mne nebyla poesie cílem, jež si kdo určuje, nýbrž vášní, a s vášněmi třeba zacházeti s největší šetrností, nelze jich vzněcovati svévolně v naději nepatrných výhod neb ještě nepatrnějšího úspěchu u obecnstva.

*E. A. Poe*

## **V omluvu překladatele**

Básně tyto jsou hluboké a mihotavé jak sen, tajuplné a bezvadné jak křišťál; překlad básní těchto tak zúmyslných a tak koncentrovaných může býti lahodným snem – ale může býti jedině snem.

*Charles Baudelaire*

*J. V. Sládkovi*  
*v oddanosti bratrské, v paměť společných snah a stejné práce*

## Havran

V půlnoci kdys v soumrak čirý  
chorý bděl jsem sám a sirý,  
nad věd zapomněných svazky  
starými jsem skláněl líc –  
Skoro schvátilo mne spaní,  
an ruch lehký znenadání  
ozval se jak zaklepání  
na mé dveře – a zas nic.  
„Návštěva to,“ pravím k sobě,  
„klepá na dveře, víc nic –  
pouze to a pranic víc.“

Jasně pamět má mi praví:  
Prosinec byl mrazný, tmavý,  
mroucích uhlů reflex žhavý  
odrážel se od dlaždic.  
Toužil jsem po kuropění,  
marně hledal těchy v čtení,  
na Lenoru zapomnění,  
andělů již na tisíc  
zárnou děvů ‚Leonora‘,  
andělů zve na tisíc –  
Zde již nemá jména víc.

Purpurné se clony hnuly,  
hedvábem svým zavzdychnuly,  
plní se a vlní mysl  
bázně také neznajíc;  
takže srdce si dodávám:  
„Návštěva,“ si předříkávám,  
„o vstup žádá,“ – v útřest vstávám –  
„bloudí u mých okenic, –  
návštěva...“ – si předříkávám –



„ždá vchod u mých okenic, —  
to je to – a pranic víc.“

Nabyla má duše síly,  
neváhal jsem ani chvíli:  
„Pane,“ děl jsem, „nebo paní,  
nemyslete na to víc;  
pravda jest, mne zmohlo spaní,  
neslyšel jsem znenadání  
vaše lehké zaklepání  
na své dveře, věřte, víc  
nebyl jist jsem, že vás slyším —“  
Otevru své dveře — nic —  
Venku tma a pranic víc.

Dlouho do tmy patřím snivý,  
stojím, duše má se diví,  
v strachu sny si, jaké nikdo  
neměl ještě, spráda jíc.  
Ticho kolem nezrušeno;  
leč v tom tichu jedno jméno,  
„Leonora“, vysloveno  
šeptem znělo a víc nic.  
Já je šeptal: „Leonoro!“  
echem znělo zmírajíc —  
Pouze to a pranic víc.

Nazpět v komnatu se vracím,  
žhavou duší v sny se ztrácím,  
zas to slyším zaklepání  
hlasněji než dřív a víc.  
„Jistě,“ pravím, „jistě kdosi  
klepá v okně, o vstup prosí,  
podívám se na to, cosi  
straší u mých okenic —

Ticho, srdce! Vyšetřit chci  
taj ten u svých okenic. —  
To je vítr a nic víc.“

Otevru své okno rázem,  
vířivým tu letem na zem  
snesl se a kráčí Havran  
statný, jakých není víc;  
nevším si mne trochu ani,  
nestanul, dál bez váhání  
kráčel, jako pán či paní,  
tak měl přitom vážnou líc.  
Nad Pallady vletěl sochu  
nad dveřmi, měl vážnou líc —  
Vzletěl, used, a nic víc.

Ebenový pták ten v zjevu  
obřadném tak, v přísném hněvu  
do úsměvu trochu zjasnil  
moji truchlou, smutnou líc.  
„Ač máš chochol ostříhaný,“  
děl jsem, „nejsi sketa planý,  
stará šelmo z Noci brány  
břehem jejím těkajíc,  
rci své panské jméno v Pekle  
břehy Pluta těkajíc!“

Na to Havran: „Nikdy víc!“

S žasem na toho zřím ptáka,  
nemešlo, jak jasně kdáká,  
ač z té jeho odpovědi  
nemohl jsem si vybrat nic. —  
Však to dlužno uvážiti,  
zřídka se to stane v žití,  
ptáka že je možno zřítí,

jenž by sletěl z okenic,  
ptáka nebo zvíře, které  
na sochu si sedajíc  
zvalo by se: „Nikdy víc!“

Pták na klidné soše seděl,  
pouze jedno slovo věděl,  
jeho duše v něm jen byla  
jiné řeči neznajíc.  
Neřek více slovo jiné,  
nezčeřil své peří stinné,  
až já zavzdych: „Tak vše mine –  
druhů měl jsem na tisíc,  
i ten zítra opustí mne  
Nadějí jak na tisíc.“

A pták pravil: „Nikdy víc!“

Vhodnou řečí tou když zrušil  
kolem ticho, já jsem tušil:  
Bohatství to jeho celé,  
neví chudák dál již nic;  
jistě stihla jeho pána  
Osudu za ranou rána,  
takže duše jeho štvána,  
v refrén jeden zoufajíc  
pohřbila svou všecku Naděj,  
v truchlý refrén zoufajíc,  
v refrén: „Nikdy, nikdy víc!“

Posud Havran ve svém zjevu  
žal můj měnil do úsměvu,  
lenošku teď posunul jsem  
k dveřím, k soše, jemu v líc;  
zvolna klesám do sametu,  
duma dumu stíhá v letu,

v myšlenkách mi sjede z retů:

„Šelma ta, zlo zvěstujíc,  
co chce příšerná a šerá  
šelma ta zlo zvěstujíc,  
krákající: „Nikdy víc!““

V domněnky jsem upad zcela,  
duše má se zamlčela,  
zřítelnice ptáka zřela  
v srdce moje hárajíc;  
zvědět víc má chuť se nesla,  
skrání má pohodlně klesla  
v měkký samet mého křesla,  
lampy zář kam šlehajíc,  
fialový samet křesla  
osvítla šlehajíc,  
kam nesesne Ona víc!

Ve vzduchu se vůně chvěla,  
jak by z kaditelníc spěla  
Serafů, jichž kroků echo  
jizbou znělo zmírājíc.  
„Bídny!“ křiknu, „v tvoji těchu  
anděly Bůh seslal v spěchu,  
by tvá duše v moři vzdechů  
nepenthes to lokajíc  
na Lenoru zapomněla  
sladký mok ten lokajíc.“

Na to Havran: „Nikdy víc!“

„Proroku!“ dím, „čárných zraků! –  
Věštče, ďáble nebo ptáku! –  
Satan slal tě, či Bouř z mraků  
štvala tě se vztekajíc  
bídneho, však duše chladné,

v okouzlené kraje zrádné,  
k tomu krbu, Strach kde vládne,  
rci mi pravdu a nic víc –  
Jest v Gilead balzám těchy? –  
Rci – jen to rci a víc nic!“

Načež Havran: „Nikdy víc!“

„Proroku!“ dím, „čárných zraků! –  
Věštče, ďáble nebo ptáku!  
Pro Nebe i Boha prosím,  
jež i ty ctíš – těkajíc  
duše mořem trudů, hněvu,  
zda obejme zářnou děvu,  
v Ráji ,Lenorou‘ již v zpěvu  
andělů zve na tisíc? –  
Zářící tu krásnou děvu  
zdali uzřím lící v líc?“

Na to Havran: „Nikdy víc!“

„Vari! Slovem tímto z prahu,  
ptáku, ďáble, starý vrahu,  
v Peklo zpět neb v bouř, jež hnala  
sem tě do mých okenic;  
ani pera nenech tady,  
ani slova z lži své, zrady,  
v samotě mé beze vnady  
nech mne, opusť sochy líc!  
Přestaň rvát mi srdce, šelmo,  
klid’ se z dveří prchajíc!“

Načež Havran: „Nikdy víc!“

A tak Havran neslét, sedí,  
stále sedí, na mne hledí,  
Pallady dál sochy bílé  
černým křídlem cloní líc;

jeho oči zář mne svírá,  
takto snící démon zírání,  
lampy zář jej obestírá,  
jeho stín kol vrhající,  
a má duše z toho stínu  
nevzchopí se zoufající,  
nevzchopí se — nikdy víc!

# Lenora

## I.

Ach, rozbita je zlatá číš! Odletěl pro vždy duch!  
Jek znovu slyš! – Neb duše již bloudí, kde Styxu pruh!  
Co Guy de Vere chceš, že nepláčeš? Teď plač neb nikdy víc!  
Tvá láska ach, zde na márách! Viz Lenořinu líc!  
Kéž pohřební píseň zazněla! – Kéž čten již mrtvých rituál!  
I nešpory pro tu, jež umřela, v tom, co květ jejího mládí plál,  
žalm pro tu, dvakrát jež umřela, tím že květ jejího mládí plál!

## II.

Ji měli jste rádi, že bohata, vám protivna pro pyšný rod,  
když slabým zdravím podřata umřela, bylo vám vhod!  
Jak bude zpíváno requiem a jak čten bude rituál  
od vás, vy lidé očí zlých, od vás, jimž s jazyků led vál,  
když v smrt jste vyštvali nevinnost, co květ její mladosti plál?

## III.

Peccavimus! však dosti již všech šílených záchvatů!  
Ať k bohu stoupá, smrt' zdeptat výš ta píseň Sabbatu!  
Lenora líbezná napřed šla vítězná, za ní šla Naděj v Nebe,  
jak odsud spěchala, v zoufalství nechala pro dítě, nevěstu,  
tebe!  
Pro tu, jež teď, spí tichá, hled', tak plna přísných kras!  
Plá žitím zlatých vlasů změť, však v očích život zhas',  
plá ještě žitím vlasů změť, však smrtí zrak jí zhas'.

## IV.

Pryč! Samý ples, hrud' lehká dnes, lkát nechci v tísní mdlob!  
Spíš andělu pomoci do nebes paianem zašlých dob!  
Ať zmlkne znovu ruch, ať sladký její duch v své veselosti  
jemně  
tím zvukem se nezleká, jenž letí do daleka od zatracené  
země!  
K přátelům k výšinám, od vrahů v hloubi tam duch uražen  
vzlét' výše,  
tož z hlubin Pekel vysoko až do Nebeské říše,  
odsud, kde vzdech a ston, tam, kde je zlatý trón, v bok vládci  
Nebeské říše.



## Hymnus

V šer — úsvit — ve polední čas —  
Marie! zpěv můj slyšela's!  
Ať v dobru, zlu — v ples, žal — vzplá hrud',  
vždy, Matko Boží, se mnou buď!  
Když lesklé spěly hodiny,  
mrak nebe nekryl jediný,  
můj duch, ač oň Tys chvěla se,  
k Tvým, k Tobě veden ke spáse;  
co Osudu teď kalí zlost  
mou Minulost i Přítomnost,  
dny Příští nechť se zaskvějí  
po Tobě, po Tvých nadějí!

## Sloky Heleně

Tvá krása, Heleno, tím pro mne jest,  
co Nikejské ty lodě z dávných dob,  
po kterých mořem vonným, plným hvězd,  
ku břehům rodným z bouře zlob  
spěl plavec zachráněn, pln mdlob.

Zvyklého bloudit mořem zoufalosti  
mne vedly ke krbu Tvé zpěvy Najady,  
vlas hyacintový, tvář lépe souměrnosti  
je slávě staré Hellady,  
k dávného Říma velikosti.

Ve okna zářném výklenku dlíš,  
jak socha zříš a hledíš ke mně,  
z achatu lampu v ruce jemně!  
Ó Psyché, která přicházíš  
ze Svaté země!

# Kolosseum

Ó type staré Romy! Bohatá  
ty schráno vznešeného rozjímání,  
již Čas tu nechal slávy, moci pln,  
že konečně – po mnohých, mnohých dnech  
pálící žízně a únavné pouti  
(po zdrojích moudrosti, jež tajíš v sobě),  
zde klečím pokorný a jiný člověk  
v tvých stínech lokaje rád v duši svou  
tvou velikost, slávu, chmurný majestát!

Ó Časy! Ohromnosti! Vzpomínky!  
Ó Mlčení! Ó Spousto! Tmavá noci!  
Teď cítím vás i svatou přísnost vaši!  
Ó kouzlo větší, než král Židovský  
kdys v Gethsemanské učil zahradě!  
Ó větší toho, Chaldej blouznivý  
jež hltavě pil z ticha klidných hvězd!

Zde, bohatýr kde padl – padá sloup!  
Zde, divadel kde orel v zlatě plál,  
stráž půlnoční teď koná netopýr!  
Zde, římských dam kde pozlacený vlas  
dul větrem, bodlák se a třtina chví!  
Kde vladař na trůnu se protahoval,  
jak prelud v zdiva maltu prchajíc  
mdle osvícena srpem měsíčním  
se smýká hbitě tichá ještěrka!

Stůj přece! – Břečtanem ty kryté zdi –  
ty římsy shnilé – sloupy zčernalé –  
ty staré frisy – vetché trámoví –  
ty drobící se hlavice – ta tříšť –  
to šedé kamení, zda to je všecko,

co z nádhery té, slávy, velikosti  
hlod Hór zanechal Osudu a mně?

„Ne, všechno!“ Ohlas odpovídá, „ne!“ –  
„Hlas, věští zvuk se dere stále z nás  
a z rumů všech se zvedá k mudrci,  
jak zvedá k slunci zpěv se Memnonův!  
My ovládáme i hruď nejmocnějších,  
my obřím duchům vládnem despoticky,  
bez moci nejsme bledé kameny.  
Ne všechna naše moc ta tam i zvěst,  
ne všechnen velké naší slávy vděk,  
ne všechno kouzlo, jež nás obšťirá,  
ne všechno tajemství, v nás které spí,  
ne všechny upomínky, ozdobou  
jež visí na nás, skrývají nás v šat,  
jenž nad háv slávy lépe halí nás.“

## Heleně

Já jednou zřel tě — jednou — před lety:  
let kolik tomu, nevím, málo jen.

To půlnoc byla v červenci a s výše  
v úplňku luny rovné tvou duši,  
jež srážnou cestu hledala si nebem,  
jak hedváb stříbrný do ticha padal  
mdlý závoj světla v sen a výdechy  
na pozvednuté k nebi obličej  
tisíci růží v okouzleném sadě,  
kde vítr nehnul se, leč na špičkách —  
na tváře zvednuté těch růží padal,  
jež za to světlo lásky odvetou  
své vonné duše v extatické smrti  
zpět dýchaly, na tváře růží padal,  
jež smály se a mřely v sadě zpitém  
tou sladkou tvého zjevu poesíí.

Na fialkovém záhoně já bílou  
jsem viděl Tebe v pololeže, měsíc  
co padal na zvednuté tváře růží  
a na tvé zvednuté — žel, v Zármutku!  
Zda Osud nebyl to v té letní noci,  
zda Osud (zvaný též Zármutek),  
jenž velel mi, stát u vrat sadu toho  
a vdechovat dech ospalých těch růží?  
Ni kroku. Nenáviděný svět spal,  
jen ty a já ne! (Nebesa! ó Bože!  
jak buší srdce, ta když slova sloučím!)  
jen ty a já ne! Stanul jsem a patřil  
a v mžiku tomto zmizelo mi všechno,  
(ó pomni jen, ten sad byl začarován!)

Měsíce zhasl svit již perlový,  
omšené lávky, stezky točité  
a šťastné kvítí, stromy štkající,  
víc vidět nebylo i růží vůně  
zbožňujícího vzduchu v loktech mřela.  
Vše haslo – vyjma tebe, míň než tebe,  
vše, vyjma božské světlo tvojich očí,  
vše, vyjma světlo zvednutých tvých očí.  
Já viděl ty jen – pro mne byly svět –  
já viděl ty jen celé hodiny, –  
já viděl ty jen, až mi zapad měsíc.  
Co hrozných dějů srdce tam jest psáno  
na krystalných těch sférách nebeských!  
Co velkých trudů! Však těž nadějí!  
A jaké jasné, tiché moře pýchy!  
Co smělé ctižádosti! Jaká hloubka  
a jaká nezměrná moc milování!

Teď zhasla zraku drahá Diana  
na západ v loži mračen sytých bouří:  
ty jak duch v stromech, jenž tě pohřbít chtějí,  
do dálky znikáš, oči tvé tu zbyly,  
jít nechtěly a nikdy neodešly:  
Na cestu domů svítily mi v noci,  
vždy (jak mé Naděje) tak byly se mnou,  
vždy se mnou šly, mne provázely léty,  
mí sluzi jsou, ač já jsem otrok jejich.  
Je úkolem jich svítit, osvěcovat  
a mojímu spasení být zářným světlem,  
být očištěn tím elektrickým ohněm,  
být posvěcen tím elysejským ohněm.  
Mou duši plní Krásou (jež jest Nadějí),  
kdes v Nebi v dálce jsou ty hvězdy, kleče  
jež vzývám v smutných, mlčenlivých bděních;

co v plném lesku poledním je vidím,  
je stále vidím, jak se sladce jiskří  
dvě Venuše, jež nezhasíná slunce!

## Své matce

Že cítím, andělská druž v Nebes výši,  
když druhu druh svá přání šeptá sladká,  
slov nemá z všech, jež nejvíc láskou dýší,  
nad slovo zbožnosti a něhy: „Matka!“  
Tož dlouho již tím jménem říkám tobě,  
jež víc než matka jsi mi v těžkém boji,  
smrt v srdce mé tě uvedla v té době,  
kdy volnost dala duchu ženy mojí.  
Má matka vlastní zemřela tak mladá,  
mou byla pouze matkou, matkou tys  
té, kterou duše má tak měla ráda.  
Mně dražší nad onu, již znal jsem kdys,  
tím nekonečnem, jímž má žena byla  
nad život vlastní duše duši milá.



# Zvony

## I.

Slyš na saních zvonů zvuk –  
stříbrozvuk!

Ký svět plesu v jejich písni se to shluk!

Slyš, jak znějí, znějí, znějí  
v ledný zimní noci vzduch!

Rozptýlené hvězdy v reji,

zdá se, mžikat, zářit spějí

kříšťálový v nebes luh;

taktem svým, svým, svým

jak run čaruplný rým

v hudbu vln jich a jich tón

padá zvon, zvon, zvon, zvon

zvon, zvon, zvon –

s nimi v souzvuk cinkající, výskající zvon!

## II.

Svatebních, slyš, zvonů zvuk,

zlatý zvuk!

Ký svět štěstí v jejich písni se to shluk!

Ký ples v noční vonný vzduch

rozházel jich sladký ruch!

Slyšíš tónů roztavených do zlata

směsici!

jichž se vlna vzpíná bohatá

k hrdličce, jež poslouchá je patříc dojatá

k měsíci!

Z jejich úzkých zvučných cel

jaký proud to libozvuků vzduch kol rozechvěl!

Trysk' a zněl,

a jak pěl,  
o Budoucnu rozprávěl.  
Rozkoš, kterou rozzvučel  
se ten znící, houpající  
zvon, zvon, zvon,  
zvon, zvon, zvon, zvon,  
zvon, zvon, zvon, —  
rhythmem znící, cinkající zvon!

### III.

Slyš na poplach zvonů zvuk. —  
spěže zvuk!  
Ký svět hrůzy teď se v jejich vír a zmatek shluk!  
V poděšený noci sluch  
křičí drsný tónů ruch,  
strach je zbavil hovorů,  
řvou jen, řvou jen ve sboru  
chraptící!  
V děsném skřeku „Smilování!“ křičí v plam,  
blázni hádají se, chtějí hluchý překřičeti plam  
výše, výše, výše k nebes končinám  
zoufajíce letí tam,  
odhodlány teď se zvedly,  
by si teď neb nikdy sedly  
v bok bledému měsíci!  
Ó ten zvon, zvon, zvon,  
jakou pověst bájí on  
zoufalství!  
Kterak ječí v stále větší vřavě dál,  
jakou hrůzu v ňadra vzduchu rozchvěného svál,  
slyš, jak zní!  
Sluch však plně rozeznává  
v břitkém lkání,

naříkání,  
nebezpeč jak mizí, vstává.  
Sluch ten rozeznává tón  
v jejich jeku,  
hvizdu, skřeku  
padající, vzrůstající zhouby shon,  
jak se ztiší neb vzpne k výši ve svém hněvu zvon,  
ten zvon —  
zvon, zvon, zvon, zvon,  
zvon, zvon, zvon —  
v nářku, v boji, ve odboji hřmící zvon!

#### IV.

Železných, slyš, zvonů zvuk —  
smutný zvuk!  
Ký svět vážných myšlenek se v jejich píseň shluk!  
V tiché noci mrtvý vzduch  
jakým děsem vpad jich ruch,  
v naše srdce smutnou hrozbou jak se vryl!  
Každý zvuk ten, jenž se valí  
z jícnu jejich, rez jež halí,  
jest jen kvil!  
Ach ten lid, ach ten lid,  
jenž má ve věži svůj byt,  
sám tam zbyl,  
a teď zvoní, zvoní, zvoní  
a má v tom svou kratochvíl,  
že se kámen kloní, kloní  
k srdci, by je rozdrtil.  
Nejsou muži, ženy též,  
zvěř ni lidé, Ghulů spřež,  
jejich král  
do zvonění se to dal,

zvoní, zvoní, zvoní dál,  
lkal  
paian děsný jeho vůlí zvon!  
Zajásá tu divě on,  
jak uslyší onen zvon,  
křičí, křepčí v jeden shon;  
Taktem veden svým, svým, svým  
kouzelný jak runský rým,  
v paian, kterým hlučí zvon,  
onen zvon,  
s ním jde taktem tím, tím, tím  
kouzelný jak runský rým  
srdcem řinkající zvon,  
zvon, zvon, zvon,  
onen vzdychající zvon  
v taktu on jde dále s ním, s ním, s ním  
umíráčku zvoně ston, ston, ston  
spjatý v šťastný runský rým  
ježž lká zvon,  
zvon, zvon, zvon,  
ježž štká zvon,  
zvon, zvon, zvon, zvon,  
zvon, zvon, zvon  
jak lká, ječí, duní v křeči zvon!

## Annabel-Lee

I žila kdys, je tomu roků již řad,  
u moře v království  
mladičká dívka, již mohli jste znát  
dle jména Annabel Lee;  
ta s myšlenkou žila jen napořád,  
že má mne ráda, že rád mám já ji.

Byl dítě jsem, ona dítě též  
v tom u moře království;  
víc naše láska byla než láska  
má i mé Annabel Lee,  
že křídlatí serafi v Nebesích  
tu lásku nepřáli mně ani jí.

A proto se stalo a dávno to již  
v tom už moře království,  
že z mraků šleh' vítr a omrazil  
mou krásnou Annabel Lee.

I přišli vzácní její příbuzní  
a hned mně uloupili ji,  
a pak ji zavřeli do hrobky tam  
u moře v království.

Ni půl tak šťastni nejsou andělé,  
tož nepřáli mně ani jí,  
a to byla příčina (již každý zná  
v tom u moře království),  
že z mraku šleh' vítr v půnoci,  
že zmrazil, v prach srazil mou Annabel Lee.

Však lásky naší byl silnější vzdor,  
než láska starších než my,  
než moudřejších, nežli jsme my,  
a věru, že v Nebesích andělů sbor,

sbor duchů pod mořem nerozdělí  
mé bytí a žití, mou duši od duše  
té krásné Annabel Lee.

Svit luny nevzplá kdes, by sen mi nepřines  
i krásné Annabel Lee,  
neskočí hvězda v mrak, bych nezřel třpytný zrak  
té krásné Annabel Lee,  
k své nevěstě tam noc každou uléhám,  
k té drahé, k té milé, ze všech již mám,  
do hrobky na pomoří,  
v hrob, tam kde moře hřmí.

## Eulalie

Já sám jsem dlel,  
kde vzdech a žel;  
má duše jak hnijící bahno stála,  
než krásná a sladká Eulalie  
se cudnou nevěstou mou stala,  
než zlatovlasá, mladá Eulalie  
se usmívavou nevěstou mou stala.

Míň lesklý jest  
lesk půlnočních hvězd  
než oči té dívky zářící;  
míň páry vloček plá,  
jejž svit měsíční tká  
nachem a perlami svítící,  
než kadeř mojí krásné Eulalie  
ta nejvíc nevšímána,  
než kadeř jasnozraké mojí Eulalie  
nejmenší, nejvíc zanedbána.

Pochyba! Žal! —  
Ode mne dál,  
mám duše její každý vzdech,  
den celý mi  
plá mocnými  
paprsky Astarty žeh,  
neb k ní obrací drahá Eulalie  
svůj mateřský, snivý zrak,  
neb k ní obrací mladá Eulalie  
svůj fialkový zrak.

## Ulalum

Kol nebe bylo smutné, popelavé;  
a listí scvrklé a žluté v šeru —  
a listí zkroucené, žluté v šeru;  
to bylo v Říjnu pusté noci mhavé  
roku, jež zapomnit nelze, tož v směru  
blíž Auberské pusté tůně tmavé,  
v té mhavé končině blíž Weyru,  
blíž vlhké, Auberské bažiny tmavé,  
kde straší Ghulové ve hvozdech Weyru.

Tam titanská alej kde se tměla,  
v cypřiších bloudil jsem s duší svojí,  
v cypřiších s Psychou, duší svojí;  
to bylo v dnech, kdy hruď má, vulkán vřela  
jak škvárů bystřice, jež se rojí,  
jak sírná láva, když se rojí,  
kde Jeanick vyčnívá, hora ztmělá,  
na pólu nejzazším jež stojí,  
s jekem se valí s hory, jež ztmělá  
v mhách pólu na severu stojí.

Hovory naše byly přemítavé,  
myšlenky sklané a žluté v tom šeru —  
vzpomínky zdrané a žluté v tom šeru,  
my nevěděli, že dny jsou v Říjnu mhavé,  
ni rok že chýlí se k noci v svém směru —  
Ó noci všech nocí v roku tom v šeru!  
My nezřeli jezero Auberské tmavé —  
ač cestovali jsme jednou v tom směru,  
my nevzpomněli té Auberské bažiny tmavé,  
kde straší Ghulové ve hvozdech Weyru.



A nyní, kdy noc již měla své stáří,  
na orloji hvězd když jitro plálo,  
na orloji hvězd když jitro stálo,  
na konci stezky, mha kde se sváří,  
tekuté, mlživé světlo tam hrálo.  
Zázračný srpek jakýs tam září,  
dvojím se rohem světlo to smálo,  
Astarty dýmantný srp to tam září,  
určitě dvojím rohem to plálo.

Já děl: Diany teplejší jest více;  
ona se valí etherem vzdechů,  
těká dle zvůle etherem vzdechů  
a zřela, že slzy nevyschly z líce,  
na které neumře červ a tak v spěchu  
přišla sem ke mně přes souhvězdí Lvice,  
ukázat k Nebi cestu nám v těchu,  
ku míru Lethy vésti nás v spěchu;  
ona se zvedla k nám přes odpor Lvice  
svítíc svým zrakem v hvozdě a mechu,  
šla s Láskou v očích doupaty Lvice,  
zářící bleskla k nám v hvozdě a mechu.

Však zvedla Psyche prst svůj do výše  
řkouc: Škoda, nevěřím hvězdy té plání,  
bledému její nevěřím plání,  
ó nestavme kroků a pospěšme spíše!  
Ó prchněm, je třeba, lesem a plání!  
Ve strachu, hrůze tak mluvila tiše  
a její peruť se do prachu sklání,  
chvěla se úzkostí, nechajíc tiše  
v prach padat peruť svou v nářku a lkání,  
smutně ji vléci prašnou tou plání.

Odvětím: Toto pouhé je snění,  
pojd' me jen chvějným světlem tím dále!  
Koupejme v křišťalném světle se dále!  
To Sibylinské zářící chvění  
plá Nadějí, Krásou dnes večer stále.  
Hled', zvedá se třesoucí Nocí, jdouc stále!  
Můžem jí věřit, být ujištěni,  
že dobře nás povede, bezpečně dále,  
můžem tím světlem být ujištěni,  
že musí nás vésti dobře a dále,  
neb nocí jdouc k Nebi se chví, zvedá stále!

Ztišil jsem Psychu, objal ji vřele,  
zburcoval jsem ji ze smutných dum,  
zmož jsem roj pochyb jejích a dum  
a dál jsme šli v konec mýtiny ztmělé.  
V tom brána nám v cestě – mrtvých to dům,  
to se svým nápisem mrtvých byl dům  
a já děl: Sestro, na brány čele  
co psáno tam nese ten mrtvých dům?  
A řekla: Ulalum! Ulalum!  
Toť hrobka tvé mrtvé jest Ulalum!

Hned stalo se mé srdce popelavé,  
jak listí scvrklé a žluté v šeru,  
jak listí zkroucené, žluté v šeru,  
já děl: „To Října jitro bylo mhavé  
a v téže noci, kdy beze směru  
v posledním roku šel jsem zde v šeru,  
s břemenem těžkým až sem v tom šeru;  
v té noci, všech nocí nejhorší věru,  
ký Démon pokoušel v tomto mne směru?  
Poznávám Auberské pleso teď tmavé,  
ty planiny mhavé v okolí Weyru, –

Auberské bažiny poznávám tmavé  
kde straší Ghulové ve hvozdech Weyru.“

## F – S. S. O – D.

Chceš milována být? – Tvá hrud'  
se cesty nevzdal, jíž teď jdeš!

Čím nyní jsi, tím vždycky buď,  
čím nejsi, býti nepospěš.

Tak jemné tvoje způsoby,  
tvůj vděk nad krásu větší skvost  
ti nesměrnou čest způsobí,  
pak láska – pouhá povinnost.

# Spící

## I.

Kdys o půlnoci, Červen byl,  
pod lunou mystickou jsem snil  
a rosnou parou, opiem  
zlacený její dýchal lem,  
to zvolna padalo po kapkách  
na horstva mlčenlivý svah  
a líně s hudby hlaholem  
se lilo širým údolem.  
Nad hrob se schýlil rosmarinm  
lilie lehla na vln stín,  
hrud' noříc mlhám do klína  
v mech halila se ruina;  
podobné Lethe jezero začlo být,  
vědomým spánkem zdálo se snít,  
ne za celý svět se probudit.  
Vše krása spí! Ó hled'te sem,  
do kořen okna jsou! Pod nebem  
spí Irena se svým Osudem.

## II.

Rci krásko jen, je sladký sen,  
když okna tvá jsou do kořen?  
Těkové vánky se stromů  
okny se vplíží do domu,  
bez těla, kouzelníků směs,  
těkají jizbou, tu i kdes,  
hýbají záclonou alkovny,  
rej rozmarný a čarovný!  
Pod víčkem tvým řas ve stíně,

kde spí tvá duše v hlubině;  
a po zdech, po parketách skrádá  
se stín, jak přelud stoupá a padá.  
Ó krásko slyš, o čem pak sníš,  
ó pověz, zda se nebojíš?  
Z dalekých příšlas moří sem  
zahradním stromům zázrakem.  
Zvláštní tvá bledost i tvůj šat,  
zvláštní vlas dlouhý, jenž ti spad...  
To slavné ticho odevšad!

### III.

Spí. Kéž můž' její spánek mít,  
jak trvalý je, hlubý klid.  
Ó nebe, rač jí štítem být!  
Jizba ta v svatyně se mi mění,  
to lože v smutnější v mém snění.  
I prosím boha, ať tak sní,  
zrak pro vždy zavřen v mlčení,  
co v rubáších duchové chodí kol ní.

### IV.

Má láska spí! Kéž může mít  
sen její věčný a hluboký klid,  
lez, červe, lehce v její byt!  
Ať, hluboký kde starý les,  
jí otevře se klenba kdes,  
ta klenba, často jež otevřela  
jak perutě dveří svých křídla ztmělá  
v triumfu zbraní panoplii,  
jež při pohřbu rod starý kryjí. —  
Tam pustou hrobku v úděl vem,  
po jejichž dveřích kamenem

házela často v dětství svém, —  
tu hrobku s branou zvučící vzdechem,  
již nerozdechne více echem,  
jímž v bázni třásla se — dítě hříchu —  
že mrtví to tam vzdychají v tichu.

## Očarovaný palác

V nejzelenějším z našich údolí,  
kde bydlí dobří andělé,  
tam palác nádhernou kupoli  
před lety vznášel vesele.  
Na panství krále Myšlenky čněl  
až do oblak!  
Nad stavbou křídla nevztáh archanděl,  
jež půl by krásná tak.

Prapory zlaté, žluté, přeslavné  
tam plály a vlály na střechách  
(to bylo všecko v době pradávné  
juž jako v snách!)  
A každý vánek, kterým až sem dych  
tak slavný den,  
po hradbách třpytných a věnčených  
táh vůní okřídlen.

Poutníci v šťastném údolu  
jasnými okny zřeli tam a sem  
sbor duchů chodit v hlaholu  
zladěné lyry tichým pohybem;  
jich průvod kolem trůnu táh  
(z porfyru byl!)  
kam v lesku hodném slávy, v zář a nach,  
pán této říše se posadil.

Rubíny, perletí se brána skvěla  
v paláci nádherném  
jí ustavičně spěla, spěla, spěla  
vždy v lesku nesměrném  
druž Ech, jichž bylo sladkou, milou péčí  
pět neustále



tož hlasem, který každou krásou předčí  
moudrost a ducha svého krále.

Však v hávu zármutku příhody zlé  
obléhat začly králův pyšný hrad;  
(ach, plačme, nikdy více v záři mdlé  
on zítřek neuvidí vzplát!)  
kol jeho domu všeka sláva,  
jež kvetla, nach a jas  
je zašlé vzpomínky jen truchlá zpráva  
na starý, zašlý čas.

Poutníci, již jdou tím údolím teď,  
rudými okny vidí jen  
velikých forem fantastickou změt,  
při hudbě, vzlyk a sten,  
zatím jak příšerná bystřeň dravá  
vybledlou branou co divá  
valí se stále hnusná sem vřava,  
jež chechtá se — však neusmívá.

## Ostrovu Zante

Ty krásný ostrove, z nejkrásší květiny  
jenž všech jmen nejluznější béřeš jmeno,  
co krásných vzpomínek na zářné hodiny,  
jak tebe i tvůj lid zřím, probuzeno!  
Jak mnoho krásných scén tu ztraceného blaha,  
jak mnoho myšlének o mrtvých nadějích,  
jak mnohé vidění tu v duši moji sahá,  
té, jež víc nežije na svěžích stráních tvých.  
Ne více, ne, ten zvuk tak smutný, magický  
vše změní, mne víc nedojmou tvé vnady,  
nic na tě vzpomínka! Mně klet je pro vždycky  
tvůj břeh, jenž vykládán je kvítím všady.  
Ostrove hyacintů, ó nachové Zante!  
Isola d'oro! Fior di Levante!

# Zem snů

## I.

Po cestě pusté a setmělé  
kde chodí zlí jen andělé,  
kde jeden Idol zvaný Noc  
na černém trůnu třímá moc,  
nedávno teprv na tuto zem  
z nejzazší Thule přišel jsem,  
z kraje, jenž skalný sráz, a tam, kde není Čas,  
kde Prostoru je hráz.

## II.

Tam bezdná údolí, sluje a tesy  
tam bezmezné řeky a titanské lesy,  
jichž tvar je těžko rozeznat  
pro ustavičný rosy spád,  
tam hory se řítí bez ustání  
v bezbřežné moře, které v lkání  
se zmítá v neklidu – věčný šum! –  
až ku ohnivým Nebesům.  
Jezera bez konce, jichž vody  
jsou mrtvé jen a kalné brody,  
ledové liljí sněhem jen,  
jen lehnuvše na ně spí svůj sen.

## III.

U jezer, jež své šíří tak vody,  
ty dalné, mrtvé, šeré brody –  
své ledné vody sněhem liljí jen,  
jež lehnuvše na ně spí svůj sen –

Tam blíže řeky, blíže skal —  
blíž řeky, jež šumí věčně dál —  
blíž lesů — šedých u bařin,  
kde mlok a ropucha hledají stín,  
u bažin, rybníků pochmurných,  
kde Ghulů bydlí rod nestvůrných, —  
kde krajina nejvíc prokletá —  
ta nejsmutnější ze světa —  
kde poutníka potkává a straší  
Minulost vzpomínek ve rubáši,  
kde v závojích s vzdechy uniká  
sta postav kolem poutníka,  
kde přítel stíny bílé jej miji,  
jež Nebi i Zemi připadly v agonii.

#### IV.

Pro ducha s bolů tisíci  
kraj tichý to jest, blažící,  
pro srdce, jež chodí v stínech rádo,  
to právě Eldorado!  
Však poutník, jenž sem cestu váží,  
zřít zpříma sem se neodváží,  
a taje zdejší se nezjevily  
lidskému oku, jež se mýlí.  
Tam, král chce tomu, na zákaz  
se nezvedne víčko plné řas:  
Tak smutná duše zří jen mdle  
sem přijdouc kraj ten v černém skle.

#### V.

Po cestě pusté a setmělé  
kde chodí zlí jen andělé,  
kde jeden Idol zvaný Noc

na černém trůnu třímá moc,  
z té mhavé, poslední Thule jsem  
se nedávno vrátil v tuto zem.

# Město v moři

## I.

Smrt kynula a její trůn se vznes  
v podivném městě v samotě kdes,  
tam daleko tmavém na Západě,  
zlí, dobří v klidu věčném pohromadě  
nejlepší, nejhorší kde leží v řadě.  
Oltáře, paláce, věží stráž  
(ty nechví se, ač časem ohlodány)  
s našimi v ničem nesrovnáš.  
Kol větrem chvějným nevšímány  
pod nebem tupě, v stínu těch věží  
melancholické vody leží.

## II.

Svit s nebe svatého jediný  
v té noci neskane hlubiny,  
jen krvavý od moře žeh  
se mlčky klade v arkýře střech,  
jak v dálku plnou září šleh  
na dómech, vížkách královského bytu,  
na chrámech, valech Babelských, v skrytu  
plá zapomněných hájů, svítí  
v tesaný břectan a v kamenné kvítí,  
na řadě divných oltářů kmitá,  
na jejichž frysech v řetězy oplítá  
se fialka, maceška i réva hbitá.  
Pod nebem tupě v stínu věží  
melancholické vody leží  
a věže a stíny jich tak se mísí,  
že, zdá se, to všechno ve vzduchu visí,

co s pyšné věže s velebou  
Smrt obr zří na vše pod sebou.

### III.

Tu otevřené chrámy, hroby zející  
s vod plochou na rovni jsou zářící,  
však poklady ze spící pospolu  
démanty v očích všech idolů,  
ni mrtví s šperky veselými  
nepohnou vod těch spoustami mdlými;  
neb ani vráska nezčeří, běda!  
hlad' křišťálnou, jež kol se zvedá,  
proud neřekne, že větry svěží  
kdes dují šťastnějším na pobřeží,  
a záchvěv nepoví, že větry hrají časem  
na moři s méně ohyzdným jasem.

### IV.

Však ejhle! dech proráží vzduch!  
Co vlna, – náhle divný ruch  
a věže jakby odstrčily  
hloub nořice se příboj shnilý,  
jak vršky jich by sotva zanechaly  
kdes prázdno v Nebi, jenž v závoj se halí.  
Teď vlny planou rudějším leskem, –  
hodiny dýchají matnějším steskem, –  
když ve vzlyku jiného světa ztopí  
se hloub a hloub to město v chvat:  
z tisíců trúnů svých peklo se vzchopí  
mu úctu vzdát.

## Někomu v ráji

Tys tím vším pro mne byla, duše,  
po čem jsem práhnul jedině,  
na moři výspa milá, duše,  
můj pramen a má svatyně,  
kol plody, květy obsypána  
jež byly mé v té pustině!

Ten dlouho trvat nemoh sen!  
Proč vzplálas, Naději má, plna hvězd,  
když kleslas v zmar a plen!  
Já z lúna Budoucnosti slyším zvěst  
ku předu, ku předu jen!  
Nad Minulostí — chmurná strž to jest —  
dlím bezduch, něm a vyděšen!

Ach běda, běda zhas  
mi pro vždy žití svit  
a Nikdy! Nikdy zas  
(ten na písčíně znít  
já slyším z moře hlas)  
nemožno, aby orel zdrcen vzlít,  
strom zkvět, jež zdrtil hromu ráz!

Mé dny jsou extase teskné,  
mé noční sny jsou můj svět,  
kde černý tvůj zrak se leskne,  
kde plá tvých kroků sled,  
vod věčných, bůh ví kde, proudy kdes bleskné,  
etherných vírů, bůh ví kde, let!



## Eldorádo

Šat plný stuh,  
kýs čacký druh,  
ve slunečnu i chladu  
dlouhý čas jel,  
a píseň pěl  
si cestou k Eldoradu.

Však sestár v sled  
hoch jako květ,  
pak v srdce mu Stín chladu;  
kamkoliv jel,  
kraj nenašel,  
jenž roven Eldoradu.

Když v sklonu byl  
svých čackých sil,  
Stín bludný potkal v chladu:  
„Dej stíne zvěst,  
kde kraj as jest,  
jenž roven Eldoradu?“

„„Dál za ty hory  
Měsíčné  
dolem v Stín věčného chladu  
jed' směle dál! —  
— stín odvet dal —  
chceš-li dojet k Eldoradu!““

## Údolí neklidu

Kdysi tichý dol se skvěl,  
jeho lid v něm nebydlel,  
do války šel s brannou mocí  
a hvězd očím svěřil v noci,  
s výše azurných ať věží  
květy v záhonech mu střeží,  
v jejichž každíčkový dem klíně  
rudé slunce zdřimlo líně.  
Nyní poutník přizná rád  
smutné této země chvat,  
nic tu nechce klidně spat;  
pranic mimo vzduch, jenž spouští  
nad tou magickou se pouští.  
V tyto stromy vítr nezadych,  
mořem ledným chví se každý z nich  
kolem Hebrid mlhavých.  
Větrem nepohnou se mraky věru,  
nepokojným nebem táhnou v šeru,  
z nich to šustí z rána ku večeru  
do fijalek, jichž tu leží řady,  
jako lidských očí myriady,  
do lilií, stvol jichž nakloněn  
pláče nade hrobem beze jmen.  
Tak se vlní; s vonných dští jim hlav  
věčné rosy ve krůpějích splav,  
věčné rosy ve krůpějích jemných stvolů  
věčné slzy v drahokamech dolů.

# Sen ve snu

## I.

Na čelo vem to políbení  
a přej, ve chvíli rozloučení  
se přiznat ku tomuto snění:  
Ty pravdu máš, když myslíš, den  
můj každý že byl pouhý sen,  
však jestli Naděj prchla nám,  
ať ve dne, v noci, nevím sám,  
ať ve snu, bdění zmizela,  
odešla – míň než docela?  
Vše, co tu zříme, neb zřít jen  
se domníváme, v snu jest sen.

## II.

Já v středu hukotu jsem dlel,  
kde břeh se pod přívalem chvěl,  
já písek, zlatel plál,  
měl v ruce, jak jsem stál.  
Jen hrstku! Jak se začal třást  
skrz prsty moje ve propast...  
Jaká strast! jaká strast!  
Ó Bože, nelze v ruky stisku  
zadržet jedno zrnko písku?  
Což Bože, jedno jedině  
neurvat vln těch hlubině?  
Vše, co tu zříme, neb zřít jen  
se domníváme, jest v snu sen?

# Ticho

Jsou věci vtělené, jsou vlastnosti,  
jež v sobě ukrývají život dvojí,  
jenž stvořen co typ dvojí jsoucnosti  
z hmoty a světla, tělo, stín se rojí.  
Jak břeh a moře, tak je dvojí Tiš,  
je tělo, duch; ta pustých na místech  
pokrytých čerstvou travou, pláč a vzdech  
vděk přísný, lidské upomínky tíž  
děs berou jí, ta sluje „Nikdy již!“  
Tělesné Ticho, kdo by se ho bál?  
Zlé moci v tomto bysi neshledal.  
Však Osud chvatný kdyby v zlobě  
stín jeho náhle proti tobě hnal,  
(bez jména elf to z pustých míst a skal,  
kam člověk nevkročí,) Bůh pomoz tobě!

## Červ dobyvatel

Vizte! Sváteční noc  
v těch osamělých letech posledních.  
I přišlo křídlatých andělů moc  
plačících, v dlouhých závojích,  
ti sedí v divadle drama zřít  
o strachu, marných nadějích,  
chvillemi orchestr slyší znít,  
to vzlyk sfér vzdálených.

Tvar mají herci jak bůh v nebi sám,  
zní šept jich, tlumený hlas,  
ty loutky zmítají se sem a tam,  
přijdou, odejdou na rozkaz  
ohromných tvorů, kteří nahoru  
strkají dekorace, dolů zas  
a střásají s perutí kondorů  
Zmar netušený v ráz!

To pestré drama — věřte mi jen!  
se z mysli neztratí,  
s Fantomem daným davu v plen,  
jejž však dav neschvátí,  
ve kruhu, který v jednom víření  
v týž bod se navrátí,  
hry osnovou kde mnoho Šílení,  
víc Hříchů a Děsu v závratí.

Však vizte! V středu herců těch  
v před kráčí stínu lezoucího zjev!  
Zjev rudý krví krouť se v spěch  
na scénu pustou, kde ztich zpěv;  
hle, krouť se, krouť, zhlť herce v mžik  
v smrtelném objetí jeho hněv,

před červa spárem zní andělů vzlyk,  
tam tmí se lidská, ssedlá krev.

Tma! – Uhasnula světla již,  
na tvory v hrůze padat začíná  
opona černá příkrovu jak tíž,  
jak bouře valí se, rozpíná,  
rve šat si, vstává v hrůzy záchvatu  
díc andělů bledá družina  
že „Člověk“ jmeno toho dramatu,  
„Červ dobyvatel“ jeho hrdina.

## Pro Annie

Dík nebi! Zlé krise  
minula tíž,  
a zdlouhavá nemoc  
je skončena již  
a zimnice život  
je zmožena již.

Cítím jen s žalem,  
že síla ta tam,  
nehnu ni svalem,  
jak ležím tu sám;  
však což! pořád líp mi,  
cítím to sám.

Tak tiše ležím  
teď v loži svém,  
kdo zří mne, řekne,  
že mrtvý jsem,  
zachví se, pomyslí,  
že mrtvý jsem.

Vše lkání i štkání  
vzdech, stonů zvuk  
utichly nyní  
i děsný ten tluk,  
ten hrozný v mém srdci  
ten strašlivý tluk.

Ošklivost – mdloba –  
pád údů všech,  
jenž i můj mozek  
šílenstvím zžeh,  
ustály s „žití“ zimnicí,  
dech jejíž mozek mi zžeh.

Z muk všech ta nejhorší  
prchla též v dál —  
děsný ten mučivý  
žízně mé pal  
po řece sírné, kde  
Vášní vře kal;  
pil jsem a ztišil se  
mé žízně pal.

Vody jsem napil se,  
jež stéká tiše  
málo stop pod zemí  
z chladivé skrýše —  
dost blízko pod zemí  
z mělké jen skrýše.

Ach, ovšem blázen jen  
řící teď může,  
že jizba má tmavá jest,  
že úzké mé lůže.  
Nikdo přec neměl kdy  
jiného lůže,  
kdo chce spát, musí mít  
právě to lůže.

Tantalsky zmítán dřív  
zde tich můj duch,  
po růžích nevzplá víc  
touhy mé vzruch —  
po myrtách, po růžích  
starý ten vzruch.

Sní nyní, v klidu tak  
co tiše leží,  
světější o vůni  
macešek svěží



i myrtů o vůni  
s maceškou svěží,  
routou a maceškou  
cudnou a svěží.

Leží tak blaženě,  
ve snách se houpá  
v mé Annie věrnosti,  
kráse se koupá —  
v kšticích mé Annie se  
jak v lázni koupá.

Něžně mne zlíbala,  
hladila pak,  
až jsem jí na ňadrech  
v sen zavřel zrak, —  
v ráji těch ňader v sen  
zavřel svůj zrak.

Teple mne přikryla,  
když tma kol již,  
anděly prosila,  
by sňali mou tíž —  
i královnu andělů,  
by vzala mou tíž.

(Jist její láskou) tich  
spím v loži svém,  
na pohled řeknete,  
mrtvý že jsem —  
dřímám tak (s láskou svou)  
na loži svém,  
na pohled řeknete,  
mrtvý že jsem,  
v bázni se zachvíte,  
mrtvý že jsem!

Však srdce mé zářnější  
jasnější plá,  
nad nebes hvězdy vše  
pro Annie plá —  
neb světlem lásky mé  
pro Annie plá,  
myšlenkou na oči  
své Annie plá.

## Svatební Ballada

Na prstu prsten mám  
a věnec nad čelem,  
šperk, hedváb, drahokam  
co libo tu i tam,  
teď šťastna jsem!

Řek poprv, že má mne rád,  
že drahá jemu jsem,  
ňader jsem cítila chvat,  
zněl hrobově slov jeho spád  
jak onoho hlas, jenž mlád  
v údolí, v bitvě pad,  
teď šťastným dřímá snem.

By zkonejšil můj děs,  
mne zlíbal nad čelem,  
a duch můj v snění kles,  
ke hřbitovu mne nes,  
že vzdech můj za ním se nes:  
(jenž přede mnou mrtev spí kdes).  
Teď šťastná jsem!

Tak, slovo padlo již,  
slib zachvěl pro vždy rtem,  
má věrnost mrtva již  
i srdce, v kterém tíž —  
ten prsten nevidíš?  
Důkaz, že šťastna jsem.

Dej bůh se probudit,  
neb divným dřímú snem,  
v mé duši zoufalý cit,  
že on sám, jenž v hrobě skryt,

že mrtvý teď šťastný nemůže být,  
co šťastna jsem!

## Israfel

Dlí na Nebi duch archanděl  
„jest lyrou srdce jeho svaz,“  
tak s divou slastí žádný nezapěl  
jak anděl Israfel,  
že vířivé hvězdy – mythus jak děl –  
ustaly v hymnách svých, pokud jim zněl  
kouzelný jeho hlas.

Luna se zachvěla  
v nejvyšším vzletu,  
v lásky své vznětu  
něhou se zarděla  
a její, by slouchal, rudý žeh  
s prudkými Plejadami v spěch  
(je sedm všech),  
zastavil v Nebi běh.

I pravili (hvězd těch sbor  
i každý, kdo naslouchal),  
že Israfelův žár  
je oné lyry dar,  
s kterou on sedí a zpívá dál,  
ten divý, živý čár  
z těch zvláštních strun že vál.

Však chodil oblohou ten duch,  
kde hlubé dumy jsou povinností,  
kde Láska je celý bůh,  
kde Hurisek oči  
tu všecku krásu hostí,  
za níž se k hvězdám zor točí.

Máš pravdu, anděle,  
že zpěv ti na posměch

bez vášně znící, nesměle.  
Měj laur vždy na čele!  
Ty nejlepší, že nejmoudřejší z bardů všech,  
žij dlouho, vesele!

Nebeské nadšení  
s žhoucími rhythmami, jež tvá budí pěst,  
tvůj ples i láska, hoře, šílení  
s tou žhoucí lyrou v shodě jest.  
Můž' právem ztichnout zástup hvězd.

Tvým Nebe; naším tady však  
je radostí a stálých trudů svět,  
co zveme květ – je pouze květ...  
Stín tvého úplného štěstí v zrak  
nám plným sluncem hned.

Kéž tam bych dlel,  
kde Israfel,  
však na mém místě on zas;  
s tak divou rozkoší by nezapěl  
smrtnou píseň as,  
však nad tento zpěv by divočejší zněl  
mé lyry v oblohu hlas.

## F...

Má drahá! V středu smutků zlých,  
jež oblétají cestu mou,  
(ach, smutnou tak, že nepostih  
zrak na ní jedné růže sníh,  
to útěchou mi jedinou,  
že tvoří Ráj v nad líbezných  
sny o tobě, jak duší jdou.

Vzpomínka na tě v duši mé  
jest bájná výspa zářivá,  
kol které moře divě řve  
kdes daleko a vše, se rve,  
co bouř tam zuří dunivá,  
leč nebe stále v kráse své  
na výspu tu se usmívá.

## **Já nedbám...**

Já nedbám, zemský los můj teď,  
že málo země v sobě tají,  
že leta lásky za oběť  
vteřině záští propadají;  
já nelkám ani, sladké dítě zlaté,  
že blažší než já, kdo tu nešťasten,  
lkám, o můj osud vy že starost máte,  
jenž poutník jsem tu jen.



## M. L. S.

Nedávno ten, kdo píše tyto řádky,  
v bláznivé pýše mohutnosti ducha  
„moc slova“ hájil – a to popíral,  
že v mozku může vzniknout myšlenka,  
jež nad výraz by lidské řeči šla:  
Teď, jako v posměch na ten prázdný hovor,  
dvě slova, – cizí sladké dvojzvuky –  
italské tóny, k šeptům stvořené,  
andělů spících v luně „o rose,  
jež Hermon jímá perlí řetězem“ –  
z dna propasti, že srdce vytáhly  
mi nemyšlené posud myšlenky,  
jež duší myšlenek jsou, bohatší  
a divější, božštější vidění  
než seraf, sladký lyrník Israfel,  
(jenž „nejsladší má hlas všech tvorů Boha“)  
směl vyslovit by. Kouzlo mé to tam.  
Z třesoucí ruky pero padá již.  
Tvé jméno za text, ač to rozkaz tvůj,  
psát nemohu – ni myslit, mluvit –  
ach, cítit ne; neb nelze citem zváti  
tu zastávku na zlatém prahu brány,  
jež otevřena ke snům dokořán,  
kde v extasi na průhled nádherný,  
kde s chvěním na pravo i levo zřím  
i podél celé dráhy, se všech stran  
ve purpurových parách, v daleku  
kde zrak se ztrácí – tebe jedině.

## Jezero

To v mládí mého vesně los můj byl,  
kout v dalším světě jsem si oblíbil,  
to místo miň rád mít nemožno bylo,  
svou samotou mne okouznilo,  
tůň divoká, dokola černé skály,  
na nichž se strmé sosny pozvedaly.

Když noc však vrhla svůj šat v dol  
na tento kout, jak na vše kol,  
když mystický vítr tu vál,  
s ním nápěv divný spěl v dál:  
ach, tenkrát já se vzbudil děsem,  
jenž osamělým táh tím plesem.

Však tento děs, to nebyl strach,  
cit chvějné rozkoše v něm táh,  
cit, jež mne nepřinutí vysloviti  
strž drahokamů, která ohněm svítí,  
ni láska, Tvá kdyby to mohla býti.

Smrt hostil peřejí těch jed,  
v jich jícnu čekat hrob jsem zhled  
na toho, smutným myšlenkám  
jenž chtěl by těchu dáti tam  
a jehož duše, žalem když stůně,  
Ráj udělat můž' z tmavé té tůně.

## Duchové mrtvých

Až bude duch tvůj černým snem  
pod šedým spáti kamenem,  
z celého davu nevnikne žádný  
v taj hrobu chladný.

Bud' v samotě té mlčenliv,  
to opuštěnost není,  
neb duchové mrtvých jako dřív,  
dokud byls živ, budou v tvém snění,  
kol tebe budou, vůle jich  
stín hodí na tě: Budiž tich!

Noc, byť i jasná, svráští obočí  
a hvězdy se svých trůnů seskočí,  
z těch trůnů Nebes, kde zastkvějí  
se podobné mrtvých nadějí.  
Jich rudé kruhy bez paprsků všech  
tvé mdlobě budou děsný žeh  
a zimnicí, již budou chtít  
se pro vždy na tě zavěsit.  
Teď myšlenky to, jichž nestřeseš tíž,  
teď visiony, jichž se nezbavíš,  
tvou duši jejich neopustí davy,  
jak nevymizí kapky rosy z trávy.

Dech boha — vánek — nyní ztich  
a mlha táhne po vrších  
jak stín, jak stín — jen nestržen,  
to znamení jest — symbol jen,  
jak visíc drží se na to stromech,  
to teprve taj tajů všech!

## Země vil

Mhavé doly – řeky kalné –  
lesy jako mraky valné,  
tvar jichž těžko rozeznat  
pro slz ustavičný spád –  
luny velké, rostou dále  
menší se zas stále – stále –  
každou chvilkou noci jedné  
místo svoje měnící,  
hasne světlo hvězd, jak zvedne  
jejich tvář se truchlící.  
O půlnoci jedna z nich  
zamlžená víc než jiné,  
nejvhodnější z ostatních,  
kde let vil těch odpočine,  
sklání se hle, dolů, dolů...  
Se svým středem na vrcholu  
vysokého předhoří,  
mezitím co zahoří  
obvod její a se svíjí  
pružnou dole draperií  
na rybníky, kláštery,  
na moře, hvozd na šerý,  
na duchy kol těkající  
i na všecko tvorstvo spící,  
které halí dálným kruhem  
vlnícím se světla pruhem.  
Nemá dna, ach, dna  
snů jich vášeň nadšená!  
Z rána pak se pozvedají,  
v závoj měsíčný se nesou,  
po obloze kolem hrají

s bouřemi, jež jimi třesou,  
tvar jich vše i ledacos,  
ba i žlutý albatros.  
Užívají luny snivé  
v jiný účel nežli dříve,  
za své stany oblačné;  
– což mně zdá se zázračné –  
atomy jich, co to dím,  
tají na déšť mezitím,  
jehož zemští motýli  
k obloze když popílí  
(nenasytné znáte tvory!)  
a zas k zemi v jeden spěch,  
přinesly nám pestré vzory  
chvějících se na křídlech!

## M. L. S.

Z všech, již tvou přítomnost jak jitro zdraví –  
z všech, tvoje vzdálenost kterým je nocí –  
tož plným uhasnutím v nebes výši  
svatého slunce – z všech, kdo v pláči stále  
ti žehnají za nadějí – život – nad vše  
za vzkříšení již pochované víry  
v Ctnost – Pravdu – Lidskost – z všech těch, kteří leží  
na Zoufalství prokletém lůžku na smrt  
juž připraveni a již náhle vstali  
na sladký hlas tvůj, jenž děl: „Budíž světlo!“  
na sladký hlas tvůj, který doprovázel  
ten serafický pohled očí Tvojich –  
z všech, již ti nejvíc dlužni jsou, jichž vděčnost  
jest nejvíc zbožňování rovna, – rozpomeň se  
na nejvěrnějšího – jenž nejvíc vzdává  
se v službu Tvou, jenž psal ty chabé řádky –  
a pomni, když je psal, že chvěl se při tom,  
že jeho duch s andělským duchem v styku.

**Edgar Allan Poe**  
**Havran a jiné básně**

Vydala **Městská knihovna v Praze**  
Mariánské nám. 1, 115 72 Praha 1

V MKP 1. vydání  
Verze 1.0 z 30. 7. 2013